

**Abgrenzung der Oberflächenwasserkörper im bayerischen Abschnitt der deutsch-tschechischen Staatsgrenze**  
Ergebnis der Abstimmung unter den Experten Bayerns und der Tschechischen Republik, Stand 16.04.2013

Abgrenzung der Oberflächenwasserkörper im bayerischen Abschnitt der deutsch-tschechischen Staatsgrenze, Stand 16.04.2013											
Gewässer Nr., Karte Nr.	Name des Gewässers, auf dem der OWK aus- gewiesen ist	Harmonisierungs- punkte <sup>1</sup>	Anfang des Wasserkörpers	Ende des Wasserkörpers	Aktueller Name des Wasserkörpers <sup>2</sup>	Aktueller Code des Was- serkörpers (MemberStateCode_RW) <sup>3</sup>	Code des ursprüngli- chen Wasserkörpers 2009	Chemischer Zustand (BP 2009)	Ökologischer Zustand / Potential (BP 2009)	N / HMWB (BP 2009)	Bemerkung
001 Map 1	Südliche Regnitz / Rokytnice	BY_003	von der Quelle	bis zur Staatsgrenze (Punkt 3)	Rokytnice / Regnitz od pramene po státní hranici	CZXX_OHL_3500	14819000	2	2	N	Tschechischer Wasserkörper
			von der Staatsgrenze (Punkt 3)	bis zur Mdg. in Sächsische Saale		DEBY5_F030	DEBY_SE071	gut	(3)	N	Bayerischer Wasserkörper
002 Map 1	Zinnbächlein – Zinnbach / Kněžský potok – Lužní potok	BY_003	von der Quelle	bis zur Mdg. in Südliche Regnitz / Rokytnice (Punkt 3)		DEBY5_F030	DEBY_SE071	gut	(3)	N	Bayerischer Wasserkörper
003 Map 1	Höllbach / Pekelský potok		von der Quelle	bis zur Mdg. in Perlenbach		DEBY5_F027	DEBY_SE064	gut	(3)	N	Bayerischer Wasserkörper
004 Map 1	Lohbach – Perlenbach / namenloser Bach		von Quelle	bis zur Mdg. in Sächsische Saale		DEBY5_F027	DEBY_SE064	gut	(3)	N	Bayerischer Wasserkörper
005 Map 1, 2	Selb / Račí potok		von der Quelle	bis zur Mdg. in Eger / Ohře		DEBY5_F008	DEBY_SE010	gut	(5)	N	Bayerischer Wasserkörper
006 Map 2	Hölbächel / Slatinný potok		von der Quelle	bis zur Mdg. in Ohře / Eger	Slatinný potok od pramene po ústí do Ohře	CZXX_OHL_0090	13984000	2	4	N	Tschechischer Wasserkörper
007 Map 2	Großbach / Libský potok	BY_009	von der Quelle	bis zur Mdg. in Ohře / Eger (Punkt 9)	Libský potok od pramene po ústí do Ohře	CZXX_OHL_0040	13969000	2	4	N	Tschechischer Wasserkörper
008 Map 2	Eger / Ohře	BY_008 BY_010	unterhalb Mdg. Selb / Račí potok	bis zur Staatsgrenze (Hammermühle - Punkt 8)		DEBY5_F004	DEBY_SE001	gut	(4)	N	Bayerischer Wasserkörper
			von der Staatsgrenze (Punkt 8)	oberhalb Mdg. Reslava / Röslau (Punkt10)	Eger auf der Grenze von Hammermühle bis Einmündung der Röslau (Ohře / Eger od státní hranice po tok Reslava / Röslau)	DEBY5_F002_CZ	DEBY_SE001	2	4	N	Gemeinsamer bayerisch- tschechischer Wasserkörper Federführung: Bayern
009 Map 2	Röslau / Reslava	BY_011 BY_010 BY_250	unterhalb Mdg. Kössein	zur Staatsgrenze (Punkt 11)		DEBY5_F010	DEBY_SE021	gut	(3)	N	Bayerischer Wasserkörper
			von der Staatsgrenze (Punkt 11)	bis zur Mdg. in Eger / Ohře (Punkt 10) und von hier Eger / Ohře bis zur Stauwurzel der TS Skalka (Punkt 250)	Röslau auf der Staatsgrenze bis Mün- dung in die Eger, Eger von der Grenze bis Skalka-Stausee (Reslava / Röslau od státní hranice po ústí do Ohře a Ohře po vzdutí nádrže Skalka)	DEBY5_F003_CZ	DEBY_SE021	2	4	N	Gemeinsamer bayerisch- tschechischer Wasserkörper Federführung: Bayern
010 Map 3	Mühlbach / Mlýnský potok		von der Quelle	bis zur Mdg. in Wondreb / Odrava		DEBY5_F015	DEBY_SE039	gut	(3)	N	Bayerischer Wasserkörper

<sup>1</sup> Die Harmonisierungspunkte wurden für die Abstimmung der Geometrien der Gewässer und einer besseren Orientierung bei der Abgrenzung der Oberflächenwasserkörper entlang der Staatsgrenze vereinbart.

<sup>2</sup> Die Namen der bayerischen Wasserkörper werden später ergänzt.

<sup>3</sup> Code des Wasserkörpers als „MemberStateCode\_RW“ nach der entsprechenden Datenschemablone im WasserBLICK.

Abgrenzung der Oberflächenwasserkörper im bayerischen Abschnitt der deutsch-tschechischen Staatsgrenze, Stand 16.04.2013											
Gewässer Nr., Karte Nr.	Name des Gewässers, auf dem der OWK aus- gewiesen ist	Harmonisierungs- punkte <sup>4</sup>	Anfang des Wasserkörpers	Ende des Wasserkörpers	Aktueller Name des Wasserkörpers <sup>5</sup>	Aktueller Code des Was- serkörpers (MemberStateCode_RW) <sup>6</sup>	Code des ursprüngli- chen Wasserkörpers 2009	Chemischer Zustand (BP 2009)	Ökologischer Zustand / Potential (BP 2009)	N / HMWB (BP 2009)	Bemerkung
011 Map 3	Wondreb / Odrava	BY_013	von der Quelle (Quellabschnitt als Nikolausbach / Mikulášský p.)	oberhalb Mdg. Seibertsbach		DEBY5_F012	DEBY_SE034	gut	3	N	Bayerischer Wasserkörper
			unterhalb Mdg. Seibertsbach	bis zur Staatsgrenze (Punkt 13)		DEBY5_F013	DEBY_SE035	nicht gut	(4)	N	Bayerischer Wasserkörper
			von der Staatsgrenze (Punkt 13)	bis zur Stauwurzel der TS Jesenice	Odrava/Wondreb od státní hranice po vzdutí nádrže Jesenice	CZXX_OHL_0160	14022000	2	4	N	Tschechischer Wasserkörper
012 Map 3, 4	Muglbach / Mohelenský potok /	BY_014	von der Quelle	bis zur Staatsgrenze (Punkt 14)		DEBY5_F017	DEBY_SE044	gut	2	N	Bayerischer Wasserkörper
			von der Staatsgrenze (Punkt 14)	bis zur Mündung in Wondreb / Odrava	Mohelenský potok/Mügelbach od státní hranice po soutok s tokem Odrava	CZXX_OHL_0170	14023000	2	4	N	Tschechischer Wasserkörper
013 Map 4	Lohbach – Hammerbach / Hamerský potok	BY_016	von der Quelle	bis zur Staatsgrenze (Punkt 16)		DEBY5_F001	DEBY_WB003	gut	3	N	Bayerischer Wasserkörper
			von der Staatsgrenze (Punkt 16)	bis zur Mdg. in Mže / Reichenbach	Hamerský potok od státní hranice po ústí do Mže	CZXX_BER_0050	12962000	2	4	N	Tschechischer Wasserkörper
014 Map 5	Reichenbach / Mže		von der Quelle	bis zur Stauwurzel der TS Lučina	Mže od pramene po vzdutí nádrže Lučina	CZXX_BER_0010	110010140004; 12999000	2	4	HM N	Tschechischer Wasserkörper
015 Map 5	Tirschenreuther Waldnaab / Lesní Nába /		von der Quelle	oberhalb Mdg. Geißbach		DEBY1_F252	DEBY_NR023	gut	(4)	N	Bayerischer Wasserkörper
016 Map 6	Zottbach / Celní potok	BY_019	von der Quelle	bis zur Staatsgrenze (Punkt 19)	Celní potok od pramene po státní hranici	CZXX_DUN_0040	40028000	2	4	N	Tschechischer Wasserkörper
			von der Staatsgrenze (Punkt 19)	bis zur Mdg. in Pfreimd		DEBY1_F280	DEBY_NR118	gut	(3)	N	Bayerischer Wasserkörper
017 Map 6, 7	Rehlingbach / Hraniční potok	BY_622	von der Quelle	bis zum Zusammenfluss mit Katharinabach / Kateřinský potok (Punkt 622)	Hraniční potok od pramene po ústí do toku Katharinabach	CZXX_DUN_0030	40028000	2	4	N	Tschechischer Wasserkörper
018 Map 6, 7	Katharinabach / Kateřinský potok	BY_022	von der Quelle	bis zur Staatsgrenze (Punkt 22)	Kateřinský potok od pramene po státní hranici	CZXX_DUN_0020	40028000	2	4	N	Tschechischer Wasserkörper
			von der Staatsgrenze (Punkt 22)	bis zum Zusammenfluss mit Rehlingbach / Hraniční potok		DEBY1_F280	DEBY_NR118				Bayerischer Wasserkörper
019 Map 7	Natschbach / Nivní potok	BY_611	von der Quelle	bis zur Mdg. in Katharinabach / Kateřinský potok (Punkt 611)	Nivní potok od pramene po ústí do toku Katharinabach	CZXX_DUN_0010	40027000	2	3	N	Tschechischer Wasserkörper
020 Map 7	Mierbach – Fahrbach / Farský potok	BY_251	von der Quelle	bis zur Mdg. in Nivní potok / Natschbach (Punkt 251)		DEBY1_F279	DEBY_NR117	gut	(3)	N	Bayerischer Wasserkörper
021 Map 7	Ascha – Weißbach / Plešský potok		von der Quelle	bis zur Mdg. in Schwarzach / Nemanický potok		DEBY1_F294	DEBY_NR163	gut	3	N	Bayerischer Wasserkörper

<sup>4</sup> Die Harmonisierungspunkte wurden für die Abstimmung der Geometrien der Gewässer und eine bessere Orientierung bei der Abgrenzung der Oberflächenwasserkörper entlang der Staatsgrenze vereinbart.

<sup>5</sup> Die Namen der bayerischen Wasserkörper werden später ergänzt.

<sup>6</sup> Code des Wasserkörpers als „MemberStateCode\_RW“ nach der entsprechenden Datenschablone im WasserBLICK.

Abgrenzung der Oberflächenwasserkörper im bayerischen Abschnitt der deutsch-tschechischen Staatsgrenze, Stand 16.04.2013											
Gewässer Nr., Karte Nr.	Name des Gewässers, auf dem der OWK aus- gewiesen ist	Harmonisierungs- punkte <sup>7</sup>	Anfang des Wasserkörpers	Ende des Wasserkörpers	Aktueller Name des Wasserkörpers <sup>8</sup>	Aktueller Code des Was- serkörpers (MemberStateCode_RW) <sup>9</sup>	Code des ursprüngli- chen Wasserkörpers 2009	Chemischer Zustand (BP 2009)	Ökologischer Zustand / Potential (BP 2009)	N / HMWB (BP 2009)	Bemerkung
022 Map 8	Černice / Bayerische Schwarzach		von der Quelle	bis zur Mdg. in Schwarzach / Nemanický potok		DEBY1_F289	DEBY_NR143	gut	(3)	N	Bayerischer Wasserkörper
023 Map 8	Biberbach / Kamenný potok		von der Quelle	bis zur Mdg. in Schwarzach / Nemanický potok		DEBY1_F288	DEBY_NR143	gut	(3)	N	Bayerischer Wasserkörper
024 Map 8, 9	Schwarzach / Nemanický potok	BY_025	von der Quelle	bis zur Staatsgrenze (Punkt 25)	Nemanický potok od pramene po státní hranici	CZXX_DUN_0050	40044000	2	2	N	Tschechischer Wasserkörper
			von der Staatsgrenze (Punkt 25)	oberhalb Mdg. Schaufelbach		DEBY1_F284	DEBY_NR133	gut	(3)	N	Bayerischer Wasserkörper
025 Map 8, 9	Schwarzbach / Černý potok	BY_610	von der Quelle	bis zur Mdg. in Schwarzach / Nemanický potok (Punkt 610)	Černý potok od pramene po ústí do toku Schwarzbach	CZXX_DUN_0060	40045000	2	2	N	Tschechischer Wasserkörper
026 Map 9	Kalte Pastritz / Chladná Bystřice	BY_027	von der Quelle	bis zur Staatsgrenze (Punkt 27)	Chladná Bystřice od pramene po státní hranici	CZXX_DUN_0140	40092000	2	2	N	Tschechischer Wasserkörper
			von der Staatsgrenze (Punkt 27)	bis zur Mdg. in Chamb / Kouba		DEBY1_F315	DEBY_NR134	gut	(3)	N	Bayerischer Wasserkörper
027 Map 9	Warme Pastritz / Teplá Bystřice	BY_652	von der Quelle	bis zur Mdg. in Chamb / Kouba (Punkt 652)	Teplá Bystřice od pramene po ústí do toku Chamb	CZXX_DUN_0130	—	—	—	—	Tschechischer Wasserkörper
028 Map 9	Plassendorfer Bach / Medvědí potok	BY_624	von der Quelle	bis zur Mdg. in Danglesbach / Spálenecký potok (Punkt 624)	Medvědí potok od pramene po ústí do Danglesbach	CZXX_DUN_0120	—	—	—	—	Tschechischer Wasserkörper
029 Map 9, 10	Danglesbach / Spálenecký potok		von der Quelle	bis zur Mdg. in Drachensee		DEBY1_F330	DEBY_NR303	gut	(4)	N	Bayerischer Wasserkörper
030 Map 9, 10	Wiesenbach / Myslivský potok		von der Quelle	bis zur Mdg. in Chamb / Kouba		DEBY1_F330	DEBY_NR303	gut	(4)	N	Bayerischer Wasserkörper
031 Map 10	Hopfenbach / Rybníční potok	BY_653	von der Quelle	bis zur Mdg. in Chamb / Kouba (Punkt 653)	Rybníční potok od pramene po ústí do toku Chamb	CZXX_DUN_0090	40081000	2	4	N	Tschechischer Wasserkörper
032 Map 10	Chamb / Kouba	BY_037 BY_035	von der Quelle	bis zur Staatsgrenze (Punkt 37)	Kouba od pramene po státní hranici	CZXX_DUN_0080	40078000	2	4	N	Tschechischer Wasserkörper
			von der Staatsgrenze (Punkt 37)	bis zur Staatsgrenze (Punkt 35)	Chamb auf der Staatsgrenze ein- schließlich Verlauf auf tschechischem Gebiet bis Staatsgrenze oberhalb Ein- mündung Hopfenbach (Kouba / Chamb od státní hranice po státní hranici)	DEBY1_F314_CZ	DEBY_NR303				Gemeinsamer bayerisch- tschechischer Wasserkörper  Federführung: Bayern
			von der Staatsgrenze (Punkt 35)	bis zur Mdg. in Drachensee		DEBY1_F330	DEBY_NR303		4	N	Bayerischer Wasserkörper

<sup>7</sup> Die Harmonisierungspunkte wurden für die Abstimmung der Geometrien der Gewässer und einer besseren Orientierung bei der Abgrenzung der Oberflächenwasserkörper entlang der Staatsgrenze vereinbart.

<sup>8</sup> Die Namen der bayerischen Wasserkörper werden später ergänzt.

<sup>9</sup> Code des Wasserkörpers als „MemberStateCode\_RW“ nach der entsprechenden Datenschablone im WasserBLICK.

Abgrenzung der Oberflächenwasserkörper im bayerischen Abschnitt der deutsch-tschechischen Staatsgrenze, Stand 16.04.2013											
Gewässer Nr., Karte Nr.	Name des Gewässers, auf dem der OWK aus- gewiesen ist	Harmonisierungs- punkte <sup>10</sup>	Anfang des Wasserkörpers	Ende des Wasserkörpers	Aktueller Name des Wasserkörpers <sup>11</sup>	Aktueller Code des Was- serkörpers (MemberStateCode_RW) <sup>12</sup>	Code des ursprüngli- chen Wasserkörpers 2009	Chemischer Zustand (BP 2009)	Ökologischer Zustand / Potential (BP 2009)	N / HMWB (BP 2009)	Bemerkung
033 Map 10	Chodenanglbach / Chodská Úhlava		von der Quelle	bis zur Mdg. in Úhlava	Chodská Úhlava od pramene po ústí do toku Úhlava	CZXX_BER_0330	13234000	2	4	N	Tschechischer Wasserkörper
034 Map 11	Großer Regen / Řežná	BY_040	von der Quelle	bis zur Staatsgrenze (Punkt 40)	Řežná od pramene po státní hranici	CZXX_DUN_0070	40062000	2	4	N	Tschechischer Wasserkörper
			von der Staatsgrenze (Punkt 40)	oberhalb Mdg. Kleiner Regen / Malá Řežná		DEBY1_F316	DEBY_NR229	gut	(2)	N	Bayerischer Wasserkörper
035 Map 11	Büchelbach / Svarožná	BY_040	von der Quelle	bis zur Staatsgrenze (Punkt 40 – Mdg. in den Großen Regen / Řežná)	Svarožná od pramene po ústí do toku Řežná	CZXX_DUN_1070					Tschechischer Wasserkörper
036 Map 11, 12	Große Deffernik / Debrník		von der Quelle	bis zur Mdg. in den Großen Regen / Řežná		DEBY1_F316	DEBY_NR229	gut	(2)	N	Bayerischer Wasserkörper
037 Map 12	Marchbach / Prášílský potok		von der Quelle	bis zur Mdg. in Křemelná	Prášílský potok od pramene po ústí do toku Křemelná	CZXX_HVL_1140	11994000	2	2	N	Tschechischer Wasserkörper
038 Map 12, 13	Kleiner Regen / Malá Řežná		von der Quelle	bis zur Mdg. in TS Frauenau		DEBY1_F319	DEBY_NR247	gut	(3)	N	Bayerischer Wasserkörper
039 Map 13	Reschbach / Černý potok		von der Quelle	oberhalb Mdg. Wolfauer Bach		DEBY1_F631	DEBY_IN140	gut	(3)	N	Bayerischer Wasserkörper
040 Map 14	Teufelsbach / Čertova voda		von der Quelle	bis zur Mdg. in Ilz		DEBY1_F630	DEBY_IN134	gut	(3)	N	Bayerischer Wasserkörper
041 Map 14	Grasige Moldau / Řasnice		von der Quelle	bis zur Mdg. in Teplá Vltava / War- me Moldau	Řasnice od pramene po ústí do toku Teplá Vltava	CZXX_HVL_0020	11367000	2	2	N	Tschechischer Wasserkörper
042 Map 14	Wagenwasser / Hraniční potok	BY_043	von der Quelle	bis zur Staatsgrenze (Punkt 43 – Mdg. in Řasnice / Grasige Moldau)		DEBY5_F019	DEBY_WM002	gut	2	N	Bayerischer Wasserkörper
043 Map 14	Harlandbach / Mechový potok	BY_044	von der Quelle	po státní hranici (Punkt 44 – Mdg. in Řasnice / Grasige Moldau)		DEBY5_F019	DEBY_WM002	gut	2	N	Bayerischer Wasserkörper
044 Map 15	Kalte Moldau / Studená Vltava	BY_046	von der Quelle	bis zur Staatsgrenze (Punkt 46)		DEBY5_F018	DEBY_WM001	gut	2	N	Bayerischer Wasserkörper
			von der Staatsgrenze (Punkt 46)	oberhalb Mdg. Světlá / Lichtwasser	Studená Vltava od státní hranice po tok Světlá	CZXX_HVL_0040	11379000	2	2	N	Tschechischer Wasserkörper

<sup>10</sup> Die Harmonisierungspunkte wurden für die Abstimmung der Geometrien der Gewässer und einer besseren Orientierung bei der Abgrenzung der Oberflächenwasserkörper entlang der Staatsgrenze vereinbart.

<sup>11</sup> Die Namen der bayerischen Wasserkörper werden später ergänzt.

<sup>12</sup> Code des Wasserkörpers als „MemberStateCode\_RW“ nach der entsprechenden Datenschablone im WasserBLick.